

El Oro de los Sueños

!Ficha técnica

Autor: Merino, José María

Título: El Oro de los Sueños

Editorial: Alfaguara (grupo Santillana)

Colección: Serie Roja

Edición: 39ª Edición (Madrid, 2002)

! Breve información sobre el autor

José María Merino nació en La Coruña en 1941, aunque es en León donde pasó su infancia y adolescencia. Estudió Derecho en la Universidad Complutense y comienza a publicar artículos y relatos en periódicos y revistas especializadas.

Fue asesor–colaborador de la UNESCO para América Latina.

Entre 1987–1989 ocupa la dirección del centro de las Letras Españolas del Ministerio de Cultura.

Poeta, novelista y autor de muchos cuentos, ha recibido: el Premio Novelas y Cuentos (1976), el Premio Nacional de la Crítica (1985), el Premio de Narrativa Miguel Delibes (1996) y el Premio Nacional de Literatura Juvenil.(1993).

Su obra:

Se dio a conocer como narrador en 1976, con la publicación de "Novela de Andrés Choz"

Se trata de uno de los más notables escritores españoles de relatos. Nadie mejor que él para seleccionar los autores y narraciones que componen "Cien años de cuentos" una antología del cuento español en castellano con ambiciones suficientes como para convertirse en un clásico.

Obra poética:

"Sitio de Tarifa" (1972)

"Cumpleaños lejos de casa" (1984)

"Mírame Medusa" (1984)

Obra narrativa:

"Novela de Andrés Choz"(1976)

"El caldero de oro"(1981)

"La orilla oscura"(1985)

"El oro de los sueños"(1986)

"La tierra del tiempo perdido" (1987)

"Las lágrimas del sol"(1989)

"El centro del aire"(1991)

"Las crónicas mestizas"(1992)

"Los trenes del verano"(1992)
"Las visiones de Lucrecia"(1996)

Relatos :

"Cuentos del aire secreto"(1982)
"Artrópodos y hadanes"(1987)
"El viaje perdido"(1990)
"Cuentos del barrio del refugio"(1994)
"50 cuentos y una fábula"(1997)
"Cien años de cuentos"(1898–1998)

* **NOTA:** Una de sus obras más conocidas es su trilogía de aventuras en la conquista de América (*El Oro de los Sueños, La Tierra del Tiempo Perdido y Las Lágrimas del Sol*) así como la antología *Los Mejores Relatos Españoles del Siglo XX* y la obra *Los Narradores Cautivos, de la que es coautor, junto con Antonio Martínez Menchén y Jesús Felipe Martínez.*

! Relación de Personajes

Personajes Principales:

- **Miguel Villacé Yólotl:** Joven mestizo de quince años que se va a descubrir tierras lejanas (es el protagonista de la historia)

Personajes Secundarios:

- **Micaela:** Anciana a la que los niños indios por broma llaman Cuestzpalín, Lagartija.
- **Hermanas de Miguel.**
- **Fray Bernardino:** Fraile que hace de maestro a Miguel.
- **Doña Teresa:** Madre de Miguel, es una mujer india. No quiere que su hijo se vaya de casa para hacer de descubridor ya que cree que aún es un niño, y tiene miedo de que muera o desaparezca en una de sus expediciones, como le pasó a su marido.
- **Fray Bavón Carrocera:** Hombre que siendo todavía soldado, conoció a don Santiago y a don Tomás, haciéndose compañero de ambos en las guerras del otro lado del mar y en la conquista de la Nueva España. Con el paso de los años se hizo fraile. Trata a Miguel y a su familia de una forma burlona, con un tono que guarda una pizca de desprecio hacia ellos.
- **Don Tomás:** Padre de Miguel y mejor amigo de don Santiago. Le dieron por muerto, al desaparecer (estando mal herido) en una de las escaramuzas vividas al ir a descubrir tierras.
- **Don Santiago:** Padrino de Miguel. Fue el mejor amigo de don Tomás; siendo mozos, ambos decidieron recorrer mundo y se alistaron como soldados. Miguel es para él mucho más que un ahijado, le considera un hijo, e intenta cuidarle y protegerle como si realmente lo fuera.
- **Marcos:** Hermano de Miguel. Es el más pequeño de la familia (tiene once años). Es muy curioso y se muestra muy interesado al saber que su hermano se va a descubrir nuevas tierras.

- **Francisquillo**: Criado del abuelo de Miguel.
- **Abuelo de Miguel**: Anciano que rinde culto a los dioses de la antigua religión (en secreto) y al dios traído por los hijos del Sol (los españoles).
- **Cocineros**.
- **Juan Gutiérrez**: Joven de quince años venido de España. Esconde un gran secreto que nadie se espera.
- **Don Pedro de Rueda**: Llamado también El Adelantado, está al frente de la expedición. Es el prometido de doña Ana. Es un hombre que se preocupa por la vida de sus hombres.
- **Ana de Varela**: Prometida de don Pedro de Rueda. Es una mujer muy hermosa que tiene el apoyo de algunos hombres; es decidida y preocupada por la vida de aquellos hombres que le son fieles. Le molesta la gente que le planta cara y es un tanto presuntuosa.
- **Don Martín**: Maestre de campo de la expedición. Es un hombre adusto y altanero. Cree que el oficio de capitán general no es propio de mujeres.
- **Lucía**: Muchacha india servidora de doña Ana; apenas habla castellano, pero sí la vieja lengua. Pertenecía a uno de los pueblos conquistados por Hernando Cortés.
- **Ginés**: Muchacho indio, cuya misión es servir de intérprete del Adelantado en la comunicación con los pueblos indios que van a descubrir. Fue capturado de niño, y aunque habla bien el castellano, recuerda perfectamente su lengua originaria.
- **Demetrio Valladolid**: Hombre avaro y muy presuntuoso que tiene un mal concepto de los indios.
- **Cacique de la primera tribu**: Indio fornido, que lleva los brazos labrados, todo el cuerpo y el rostro pintado, y grandes penachos de plumas en la cabeza. En un principio se muestra amable y servicial, pero en realidad es un traidor hipócrita.
- **Cacica de la segunda tribu**: Anciana india obediente, amable y servicial.
- **Ulrico**: Alemán que forma parte de la expedición.
- **Bachiller Bernáldez**: Hombre que muchas veces hace de escribano en la expedición.
- **Diego de Zamaya**: Muerto encontrado por Juan y Miguel en una cueva.
- **Antonio**: Hombre sevillano; es el tonelero.
- **Froilán Muxía**: Piloto gallego.
- **Benjamín**: Artillero.

Contenido

- **Escribe un breve resumen del argumento de la novela:**

EL ORO DE LOS SUEÑOS

Historia sobre un joven mestizo de quince años llamado Miguel Villacé Yólotl. En ella, se cuentan las aventuras y desdichas de dicho adolescente al irse con su padrino a descubrir tierras lejanas.

Miguel, se va de su hogar siendo un niño, cuyo padre murió al ir a hacer de descubridor; cuyo afán por descubrir se basa en cuentos y novelas; en un niño candoroso que no ha visto nada, más allá de su casa y su familia. En su trayecto a la tierra desconocida, deberá aprender a navegar, sobrevivir y matar a quienes le dificulten lo segundo. También comprenderá que los hombres pueden llegar a ser traidores viendo un simple saco lleno de algo muy valioso...

Un tesoro escondido, un muerto en una cueva, visiones que aparecen al ser necesitadas, un muchacho que se convierte en una joven doncella, un padre perecido... resucitado de entre las entrañas de una selva.

Migo, como le llaman en su familia, vuelve a su tierra convertido en un hombre que ha visto con sus propios ojos qué es el oro: una ensoñación, una fantasía, un sueño que puede tocarse con la yema de los dedos y ser real en un abrir y cerrar de ojos, pero que... puede hacer que te transformes en un ser monstruoso, en una hiena que se alimenta de todo lo que puede agarrar, en un salvaje y feroz lobo que solamente quiere conseguir dicha riqueza, sin importarle el modo de conseguirlo.

- **Responde:**

¿Quién es el narrador de la historia?

El narrador de la historia, es un joven mestizo de quince años, llamado Miguel Villacé Yólotl.

¿Qué orden sigue para narrar los hechos?

El narrador sigue un orden cronológico y lineal para narrar los hechos.

¿Cómo justifica su decisión para narrar la historia?

Miguel justifica su decisión de escribir la historia, explicando, que un día, fray Bernardino le dijo que debería poner sus aventuras y desventuras por escrito, y que tanto le animó a ello, que tarde tras tarde, desde el día dieciocho de Abril, se ha sentado ante el antiguo escritorio de su padre y ha ido escribiendo dicha historia.

- **Localiza en la novela algún relato intercalado e identifica su narrador y el personaje o personajes a los que se dirige.**

Relato de Juan para Miguel, en el que le explica cómo ha acabado en la Nueva España:

Apenas vivió un año. Luego supimos que, en un abordaje de los piratas berberiscos, la nave fue incendiada y murieron muchos galeotes, incapaces de soltarse de las cadenas con que iban amarrados a los bancos donde debían remar... (pág. 39–42)

Doña Ana relata a Juan, Lucía y Miguel un sueño que ha tenido:

...Está sumergido a medias dentro del agua, en la orilla. Mantiene la boca abierta, del modo que a veces se les ve. Por dentro, la mandíbula inferior es blanquecina, sonrosada, tal que... (pág. 79–81)

Ginés relata a Miguel lo sucedido respecto a su huida con los indios y su retorno con los españoles:

...Aquella misma noche le traicioné. Aquella noche les ayudé a escapar, con ellos huí... Porque cuando llegaron al real, resucitó mi pasado de niño. Allí recordé, allí volví a mi edad más tierna. Otra vez a los

míos de entonces creí ver, con ellos creí estar de nuevo... (pág.100–102)

La cacica de la tribu, relata a doña Ana la historia de un hombre que también buscaba la ciudad de oro:

...Recuerdo un hombre como vosotros, con la barba colorada y un largo cuchillo de ese filo que brilla. Vino perdido, hambriento. Un perro más hambriento que él, le seguía, le lamía las manos. El día que llegó, finalizó la gran sequía... (pág. 113–114)

Juana relata a Miguel su verdadera historia:

...Tuve que escapar de mi casa. Era un noble caballero y la milicia principalmente una pasión, pues gozaba de medios suficientes para sobrevivir de rentas con holgura. Cuando él murió, mi madre, mal aconsejada por su confesor... (pág. 140–141)

Fray Bavón relata a Miguel la verdadera historia de la desaparición de su padre:

...Aquella jornada, él no quedó atrás voluntariamente, ni por un hecho fortuito. Yo le hice perderse, yo le abandoné. Llovía mucho y nuestra retirada era muy difícil. Él estaba herido en una pierna. Le dije que me cubriese... (pág.151–152)

Don Tomás relata a Miguel sus desventuras pasadas:

...Yo estaba herido en este muslo de un lanzazo y no podía andar. Mi compañero fue en busca de ayuda, mas no regresó. Me mantuve libre hasta que se terminaron todos mis dardos. Con el último, perdía también el conocimiento... (pág.164–166)

Benjamín relata a los supervivientes de la expedición cómo los indios les asediaron:

...Fue difícil subirles a bordo, pues la rociada de las flechas era como lluvia. Los caballos que traían hubieron de quedar abandonados y en aquel desbarate se perdieron también varios hombres, y casi todos los demás quedaron malheridos... (pág.175–176)

- Acota las tres partes en que se puede dividir el relato.
 - Sucesos anteriores al comienzo de la expedición.

Principio: Capítulo I

Final: Capítulo VIII

- Desarrollo de la expedición.

Principio: Capítulo IX

Final: Capítulo XXII

- Sucesos posteriores al final de la expedición.

Principio: Capítulo XXIII

Final: Capítulo XXIV

Personajes

- **Haz una relación de los acontecimientos y los personajes que, a tu juicio más influyen en el proceso de maduración del protagonista.**

- Abuelo de Miguel: Le hace comprender que forma parte, tanto de la estirpe de los hijos del Sol, como de la de los hijos del maíz; ya que ambas sangres corren por sus venas.
- Fray Bernardino: Explica a Miguel que el oro es como una enfermedad que hace volver lobos feroces a los hombres. En un principio, Miguel no le da importancia a ello, pero más adelante comprende el significado de dichas palabras, viendo tal enfermedad con sus propios ojos.
- Ginés: Gracias a él, ve claramente qué es la soledad; la tristeza y melancolía que comporta no ser de ningún sitio en concreto, y cómo éste hecho puede nublar tanto la mente de alguien, hasta el punto de hacerle creer que no tiene a nadie a su lado. Finalmente, Miguel comprende el daño causado por los españoles al arrancar a un inocente niño de su tierra natal y de su familia.
- Fray Bavón Carrocera: Al ver su actitud ante el tesoro, entiende qué es realmente la fiebre del oro. Pudo observar con claridad el efecto que produce la riqueza ante algunos hombres. También comprobó que la traición va ligada fuertemente a tal enfermedad. Miguel vio en los ojos y muecas de fray Bavón un brillo fiero: el brillo que tienen los conquistadores al convertirse en lobos feroces.
- Don Tomás: Es un fuerte golpe para Miguel ver a su padre convertido en un hombre de piel oscura y curtida, en un hombre de piel oscura, que a no ser por sus ojos claros, no parecería pertenecer a la gente de levante; en un hombre de mejillas y frente tatuadas. Su padre se había transformado en un indio, en una persona que no tenía intención alguna de volver con su antigua familia. Don Tomás, se había convertido en un desconocido para su propio hijo.
- Juan Gutiérrez: Este muchacho, le hace saber el verdadero significado de la amistad, ya que se convierte en su mejor amigo ayudándole en sus desventuras, cuidándole cuando está enfermo e incluso cuando se encuentra en peligro. Más adelante, cuando Miguel descubre que su compañero no es Juan, sino Juana, se empieza a dar cuenta del amor que siente hacia ella: descubre qué es el Amor adolescente.
- Don Santiago: El padrino de Miguel le hace sentir protegido. En parte, don Santiago se transforma en el querido padre que no tiene.

- **¿Qué espera encontrar Miguel en la expedición?**

Miguel cree que en la expedición le aguardan las hazañas y portentos que ha leído en los libros, o que le han contado los descubridores veteranos.

- **Tanto Ginés como el padre de Miguel son personajes complejos, en los que se encarna el tema del conflicto entre dos culturas diferentes.**

Explica cómo se manifiesta ese conflicto en ambos personajes y cómo lo afronta cada uno de ellos.

GINÉS:

Ginés es un muchacho indio al que los españoles arrancaron de su tierra y de su familia. Tiene en su interior un conflicto entre sendas culturas, ya que se siente confuso al no saber bien, bien a cuál de las dos pertenece: si a la de su niñez (la cultura india) o a la que actualmente le acompaña (la de los españoles).

Al huir con los indios, se da cuenta de que la cultura de éstos forma parte del pasado, ya no se siente uno de ellos, nada en él le hermanaba al comportamiento de esa gente, que antes, en un tiempo pasado, fue la suya. Fue al observar esto, cuando se percató de que su vida forma parte de la cultura española, con el sol sobre los trigos y la nieve de los inviernos; ya que esta la cultura que realmente siente en su interior, es verdaderamente, la que el fondo de su pecho reclama con ardor.

DON TOMÁS:

El padre de Miguel, fue abandonado por fray Bavón, hace ya once años, en manos de los indios y con el paso del tiempo se a transformado en uno más de ellos, siendo a la vez, el cacique de la tribu.

Al ver a Miguel y a don Santiago, resurgen en él recuerdos del hombre que un día fue. Pero explica, que al no poder regresar a su hogar durante tanto tiempo, algo dentro de él murió, y algo nació: pereció su vida cristiana, y surgió una vida nueva, la que lleva junto a los indios.

Así que, no puede volver con Miguel y los demás españoles, porque abandonaría a la familia que realmente forma parte de él.

Temas:

- **Relee en el capítulo VII el discurso del Adelantado y responde:**

¿Cuál es, según el Adelantado, el propósito de la expedición?

Según el Adelantado, el principal propósito de la expedición es el de llevar la fe en el Señor a aquellos infelices que practican culto a otros dioses.

¿Cuál es el auténtico propósito de la expedición, según se deduce de ese mismo discurso?

El auténtico propósito de la expedición, es encontrar el templo de la gran Yupaha, palacio en el cual puertas, tejas, suelos y paredes son de oro; hasta los lechos en que reposan y los vestidos que cubren sus pieles, están hechos de este mineral, que en unas sierras cercanas al reino de Yupaha, se encuentra con la virtud de formar inagotables filones.

- **Indica en qué personajes se encarna el tema del mestizaje.**

¿Qué actitud muestra cada personaje ante el hecho de ser mestizo?

El tema del mestizaje, se encarna principalmente en Miguel, ya que su padre es español y su madre india: Miguel es mestizo, y se siente orgulloso de serlo. Nunca oculta a nadie de dónde provienen sus apellidos, y siempre que alguien le pregunta su nombre, éste responde con firmeza: Miguel Villacé Yólotl. En cuanto su interpelante escucha su segundo apellido, lo repite interrogativamente y con extrañeza, es entonces cuando el joven mestizo, explica el origen de éste con ímpetu y sin ápice alguno de vergüenza.

- **Vuelve a leer en el capítulo XII el relato que hace Ginés a propósito de su huida y retorno y responde:**

¿Con qué tema relacionarías los sentimientos que expone Ginés?

En mi opinión, los sentimientos que expone Ginés van relacionados con el sentimiento nacionalista que no logra encontrar dentro de sí mismo, ya que no consigue descubrir de quién forma parte, no sabe en que lugar está enterrado su verdadero yo.

¿Cómo interpretas la siguiente afirmación de Ginés: De ninguno soy ya, sin tierra ni nombre, sin amigos?

Ginés, al traicionar, tanto a los indios, como a los españoles, y sentir que no pertenece a ninguno de los dos bandos, surge en su interior una sensación de agonía y tormento, una tremenda melancolía se apodera de su espíritu y le hace pensar que la traición que llevó a cabo, le hace desmerecer ser de algún lugar en concreto, y esto, le hace perder parte de su identidad.

Se siente perdido, no logra encontrar su norte, ha perdido la brújula que le indicaba la dirección que debía tomar, se ha apagado la lumbre que iluminaba su camino. Por el momento, nadie aparece para socorrerle, nadie le ofrece una mano que agarre la suya para caminar junto a él en la inmensa oscuridad en la que se encuentra: ...sin tierra ni nombre, sin amigos...

- **Al final de la obra, Miguel participa con su abuelo en una ofrenda a los viejos dioses anteriores a la llegada de los españoles.**

Explica el significado que, a tu juicio, tiene esta escena.

A mi parecer, Miguel comprende que, como en un principio le había explicado su abuelo, pertenece a la estirpe de los hijos del Sol, y a la vez, a la de los hijos del maíz; y debe rendir culto, tanto a los antiguos dioses, como al dios traído por los españoles. Debe vivir llevando en él dos mitades: una de las cuales pertenece al tiempo antiguo (antes de que llegaran los cristianos), la otra pertenece al tiempo en el cual está viviendo.

- **¿Qué opinión tiene fray Bernardino, fray Bavón y el hermano de la madre de Miguel acerca de la conquista de América?**

FRAY BERNARDINO: Cree que los conquistadores van, simplemente, en busca del oro, cosa que provoca una enfermedad terrible. Cree que el alboroto del soldado, debe substituirse por la dura faena del labrador. En su opinión, no es tiempo de cabalgadas ni descubrimientos.

FRAY BAVÓN: Está totalmente a favor de dicha conquista, él mismo formó parte de la conquista de la Nueva España con Hernando Cortés. Por lo tanto, esta de la parte de los conquistadores: los españoles.

HERMANO DE LA MADRE DE MIGUEL: No tiene ninguna estima a los españoles, dice que son bravucones y avariciosos.

Estilo:

- **Pon algunos ejemplos de palabras o construcciones arcaicas que aparecen en el texto.**

...Mi madre, que Gloria haya...

Actualmente, se utilizan más las expresiones: que en paz descanse o que en la Gloria esté.

...hemos de arribar a la desembocadura de un gran río...

Arribar: llegar.

.....El can se me echó al cuello...

can: perro.

...al cabo estoy tumbada en el suelo de la gruta...

En lugar de al cabo, hoy en día diríamos al fin.

...el alborozo fue general...

Alborozo: alboroto.

...se nos dotó de sendas ballestas...

En esta frase, la palabra sendas equivale a ambas. Actualmente, utilizamos la palabra senda refiriéndonos a un camino.

...debo requerirles?...

Actualmente, no usamos la palabra requerir como una fórmula obligada por el Rey, que debe leerse a los indios solicitando su sumisión, antes de intentarla por la fuerza; sino como una simple solicitud, necesidad o examinación.

...también necesitaba tamemes...

Los tamemes eran hombres que portaban la carga e impedimenta (equipaje de los soldados).

...Nuestro dios sueña con todas las cosa, para que sean.

La expresión para que sean sería equivalente a sean para lo que sean.

...tras muchas jornadas...

Al decir jornadas se está queriendo decir días. En la actualidad, utilizamos la palabra jornada para designar el tiempo que dura el trabajo diario u otro. (jornada laboral, deportiva...).

...No encontrábamos el río y yo me sentía aterido...

Al explicar que se sentía aterido, nos está diciendo que en él se produjo un sentimiento de temor y frío.

...con tres atados de saetas...

Actualmente, el significado de saeta, ya no es el de un arma arrojadiza que se lanza con un arco; sino que es más utilizada para designar una copla cantada al pasar las procesiones.

...comimos un tasajo de venado y gachas...

Tasajo: trozo.

...que pesarían cada uno una emina...

Emina: unidad de peso

... Partístesos, mis amores...

Partístesos: partiste.

...usando como estilo el propio clavo...

En nuestra época, es poco utilizada la palabra estilo como utensilio para escribir, se usa más para referirse a la manera, forma, uso o moda de algo o alguien.

...como tinta los humores de las vísceras...

La palabra humor, en esta frase designa sangre. Actualmente, el humor, es el genio que tiene alguien, o la disposición del ánimo de éste.

...no hay cosa de mayor solaz para el ánimo que...

De mayor solaz: de mayor agrado.

...en semejante plática...

Plática: conversación, sermón.

...un pernil del venado...

En la actualidad, la palabra pernil es substituida muchas veces por anca, muslo o pata.

...nos habíamos internado acaso una hora en aquella manga...

Acaso: casi, más o menos.

...Aunque le veas vestido de tal guisa...

De tal guisa: de tal forma, de tal manera.

...en la borda estaban clavadas flechas por centenas...

Actualmente, no diríamos flechas por centenas, sino centenas o centenares de flechas.

...permanecemos en la villa los días necesarios para preparar cada uno nuestro ulterior viaje...

Ulterior: próximo.

...nueve talegas...

Talegas: sacos.

...sentí que se me remejían las entrañas...

Remejir: revolver.

...gritó mientras se alejaba, lanza en ristre...

Lanza en ristre: con la lanza preparada para usar.

...había bajo mi cuerpo un grueso feje de leña...

Feje: fajo.

...que el cansancio mantenía en una dolorosa duermevela...

Duermevela: sueño superficial, dormir estando casi despierto.

- **Valoración personal.**

El Oro de los Sueños, obra de José María Merino, es un relato que cuenta una parte de la vida de un adolescente mestizo de una forma clara y entendedora, aunque, en ocasiones, utiliza un lenguaje arcaico poco entendedor; pero en mi opinión, esa es una de las cosas que hace apetecible e interesante dicha novela. Es un libro de aventuras como ya no escriben ahora, un ejemplar único que, en mi opinión, la gente debería tener colocado en su estantería desde hace ya tiempo.

4

13